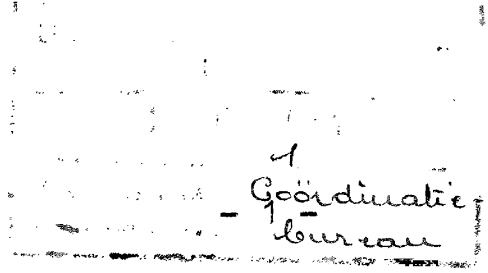
ML.



L. 4348/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e Juni 1954 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de tijdstippen der opening en der sluiting van de jacht met het geweer op reebokken voor het jaar 1954", heeft de 24e Juni 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 18 juin 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les époques de l'ouverture et de la clôture de la chasse à tir au brocard pour l'année 1954", a donné le 24 juin 1954 l'avis suivant :

De twee leden van artikel 1 van het ontwerp zouden beter worden samengevoegd; met de voorgestelde lezing wordt bovendien een materiële vergissing betreffende de datum verbeterd en een weglating in de Nederlandse tekst hersteld :

"Artikel 1.-

De jacht met het geweer op reebokken met meer dan vier takken, is slechts toegelaten binnen de bossen, met inbegrip van de slijkplassen, open plekken, weidelaagten en de brandlanen, van 17 Juli tot en met 16 Augustus 1954, behalve in de provincies Antwerpen en Limburg. ".

Voorts vervange men in artikel 3 het woord "gebruik" door "verbruik".

Les deux alinéas de l'article 1er du projet gagneraient à être réunis ainsi qu'il suit ; le texte rectifie en outre une erreur matérielle de date qui s'est glissée dans le projet et répare une omission dans le texte néerlandais :

"Article 1er.-

La chasse à tir au brocard portant plus de quatre pointes est autorisée à l'intérieur des bois seulement, en ce compris les fanges, les clairières, les fonds de prés et les coupe-feu, du 17 juillet au 16 août 1954 inclus, sauf dans les provinces d'Anvers et de Limbourg.".

IR.

L. 4348/2.
L. 4349/2.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.